

# YLEISET MYYNTIEHDOT – GLOBAALI SOVELLUSALA

(Voimaantulopäivä: 1. huhtikuu 2020)

1. **MYYNTITARJOUS** Tavarat ja/tai palvelut (joihin viitataan "Tuotteina"), jotka tarjotaan myytäväksi Nordson Corporationin, tai jonkun sen tytäryhtiön, ryhmän, osaston ja liiketoimintalinjan (joista jokaiseen viitataan nimellä "Nordson") toimesta, tarjotaan myytäväksi seuraavien asiakirjojen perusteella (yhteisesti "Sopimus") seuraavassa ensisijaisuusjärjestyksessä:
- Neuvoteltu sopimus
  - Nordsonin tarjous tai ehdotus
  - Tuotelinjakohtaiset myynnin lisäehdot
  - Yleiset myyntiehdot – Globaali sovellusala

Ostajan tekemää ostotilausta tai muuta kirjallista asiakirjaa pidetään Ostajan antamana ehdottomana hyväksyntänä Sopimukselle, mukaan lukien Yleiset myyntiehdot – Globaali sovellusala ja soveltuvat Tuotelinjakohtaiset myynnin lisäehdot. Mikä tahansa ehto Ostajan ostotilauksessa tai muussa Ostajan antamassa asiakirjassa, joka on ristiriidassa Sopimuksen kanssa tai lisää siihen, torjutaan, ellei Nordson ole nimenomaisesti sitä hyväksynyt kirjallisesti Nordsonin valtuutetun edustajan allekirjoittamana viitaten nimenomaisesti näihin Yleisiin myyntiehtoihin – Globaali sovellusala.

2. **HINNAT JA MAKSU.** Maksuehdot ovat kolmekymmentä (30) päivää netto lähetyspäivän jälkeen. Hinnat ovat kiinteitä, eikä niistä neuvotella, niitä ei voi maksaa enakkoon eikä niistä anneta alennuksia, eivätkä ne sisällä mitään veroja, tullimaksuja tai erikoispakkaus- tai vakuutuskustannuksia, ellei Nordson nimenomaisesti muuta määritä kirjallisesti. Ostaja maksaa nämä maksut sovellettavuuden mukaan; jos kyseessä olevia maksuja osoitetaan Nordsonille, Ostaja korvaa ne ja Nordson vapautuu kaikista kyseessä olevista maksuista. Nordson voi kerätä soveltuvat verot Ostajalta; Ostaja voi kuitenkin tarjota Nordsonille asianmukaisen verovapautustodistuksen, jonka veroviranomaiset hyväksyvät.

Ostaja ei voi siirtää mitään vaadetta Nordsonia vastaan, mukaan lukien mikä tahansa vaade Tuotteista, jotka Ostaja palauttaa korjausta tai vikojen oikaisua varten. Jos Ostaja viivästyttää lähetystä, maksun eräpäivä perustuu päivämäärälle, jolloin Nordson oli valmis suorittamaan lähetysten. Ostajalle varattuja Tuotteita säilytetään Ostajan kustannuksella ja menetyksillä. Maksamattomat tilit kasvavat korkoa ensimmäisestä eräpäivän jälkeisestä päivästä lähtien, ilman, että Nordsonilla on velvollisuutta ilmoittaa asiasta, maksamattomalle saldolle vähintään (a) kaksikymmentäyksi prosenttia (21 %) vuodessa, ja (b) enintään lain mukaisen enimmäismäärän verran. Nordson pidättää vakuusoikeuden Tuotteisiin varmistaakseen kaikkien Ostajan Nordsonille velkaa olevien summien maksun, mukaan lukien Tuotteiden maksamaton ostohinta. Ostaja suostuu toimeenpanemaan ja toimittamaan tällaiset lisäsopimukset ja -instrumentit Nordsonin pyynnön mukaisesti lisäosoituksena ja/tai täydentävänä osoituksena vakuusoikeudesta, jonka Ostaja on myöntänyt Tuotteille. Tuotantotyöt, tekniset prototyyppit tai ohjelmistot kattavat laskut eivät siirrä omistusoikeutta Ostajalle.

Jos Nordsonilla on kohtuullisia epäilyksiä, jotka koskevat Ostajan velvoitteiden täyttämistä jäljempänä (esim. maksuvelvollisuudet), Nordsonilla on oikeus vaatia Ostajaa antamaan luottotukea Nordsonin kannalta kohtuullisesti hyväksyttävän määrän, muodon ja keston ajan, sisältäen mahdollisesti remburssin, ennakkomaksun tai takauksen. Jos ostaja ei tarjoa ja ylläpidä tällaista luottotukea, Nordson voi irtisanoa tai keskeyttää Sopimuksen välittömästi kirjallisen ilmoituksen kautta ostajalle.

3. **TAKUU.** Ellei toisin määritetä soveltuviissa *Tuotelinjakohtaisissa myynnin lisäehdoissa*: (a) Nordson takaa Ostajalle, että Tuotteissa ei ole materiaali- eikä valmistusvikoja, edellyttäen, että Tuotteita käytetään ja huolletaan käyttö-, huolto- tai muissa Nordsonin oppaissa tai muissa asiakirjoissa antamien ohjeiden mukaisesti; ja (b) takuujakso on (i) yksi (1) vuosi ensimmäisestä käytöstä, (ii) kahdeksantoista (18) kuukautta lähetyksestä tai (iii) kaksituhatta (2000) käyttötuntia sen mukaan, mikä saavutetaan ensin.

Yllä esitettyä takuuta ei pidennetä, eikä sitä sovelleta Tuotteissa oleviin vikoihin, jotka ovat aiheutuneet kokonaan tai osittain:

- A. onnettomuudesta, laiminlyönnistä tai Tuotteiden väärinkäytöstä;
- B. Ostajan toimittamasta piirustuksesta, suunnitelmasta tai määrittämisestä;

- C. virheellisestä tai valtuuttamattomasta huollosta, peruskunnostuksesta, asennuksesta, varastoinnista tai käytöstä;
- D. tahallisesta vahingoittamisesta, virheellisestä käytöstä, piittaamattomuudesta, laiminlyönnistä tai soveltuvien lakien ja säännösten rikkomisesta Ostajan tai sen asiakkaiden, edustajien, toimeksisaajien, työntekijöiden tai vastaavan henkilökunnan taholta;
- E. Tuotteiden käyttämien tai prosessoimien materiaalien huonosta laadusta tai yhteensopimattomuudesta;
- F. jonkun muun kuin Nordsonin tekemästä muutoksesta, muokkauksesta tai korjauksesta Tuotteeseen;
- G. normaalista kulumisesta tai normaaleista kulumis-/kulutuskomponenteista;
- H. normaalia nopeammasta kulumisesta, joka johtuu huonolaatuisten tai yhteensopimattomien materiaalien käytöstä; tai
- I. vahingosta, joka on tullut lähetyspäivän jälkeen, jolloin vahinko ei johdu suoraan materiaali- tai valmistusvirheestä.

Nordsonin takuu ei päde tavaroihin, jotka on valmistettu, otettu käyttöön, testattu, paranneltu, tarkastettu tai muuten prosessoitu Tuotteilla.

Muun kuin Nordsonin toimittamien tai muun kuin Nordsonin hyväksymien korjaus- tai vaihto-osien käyttö mitätöi kaikki Tuotteille saadut säädöstodistukset tai vastaavat hyväksynnät, ja ne voivat vaarantaa Tuotteiden turvallisen ja asianmukaisen toiminnan. Tuotteille aiheutunutta vahinkoa tai Tuotteiden toimintahäiriötä, joka on aiheutunut kokonaan tai osittain muun kuin Nordsonin toimittamien tai muun kuin Nordsonin hyväksymien korjaus- tai vaihto-osien käytöstä, ei kateta tällä takuulla.

Nordson ei ole vastuussa eikä vastuuvollinen tämän takuun nojalla, mikäli Tuotteiden kokonaishintaa ei ole maksettu maksun eräpäivänä. Jos Nordson toimittaa palvelua vastauksena takuuvaatimukseen, joka on määritelty tämän takuun piiriin kuulumattomaksi, Nordson voi laskuttaa Ostajaa tällaisen palvelun kustannuksista Nordsonin voimassa olevilla hinnoilla ja kohtuullisilla matkakustannuksilla. Ostaja maksaa tällaisen summan kolmenkymmenen ( 30) päivän kuluessa laskun eräpäivästä.

Ostajan on ilmoitettava Nordsonille kaikista tämän takuun väitetyistä laiminlyönneistä kuudenkymmenen (60) päivän kuluessa siitä päivästä, jona tällainen noudattamatta jättäminen on tai olisi pitänyt olla Ostajan tiedossa. Nordsonin ainoa vastuu vaatimustenvastaisuuden tapauksessa tämän takuun nojalla on, Nordsonin valinnan mukaan, Tuotteiden muokkaus, säätö, korjaus tai vaihto, palveluiden uudelleensuorittaminen tai ostohinnan hyvitys. Nordson vastaa palautuslähetyskustannuksista Nordsonin valinnan mukaan.

Takuujakson umpeutumisen jälkeen Nordson voi lopettaa Tuotteiden tai Tuotteiden vara- ja vaihtokomponenttien tukemisen ilman jatkuvaa velvollisuutta varastoida tai tarjota tällaisia Tuotteita tai komponentteja.

**NORDSON JA OSTAJA SOPIVAT, ETTÄ OTETTAESSA TÄSSÄ KOHDASSA 3 MAINITTU NIMENOMAINEN TAKUU, KAIKKI MUUT TAKUUT JA VAKUUKSET, LUKUUN OTTAMATTA OMISTUSOIKEUTTA, JOKO NIMENOMAISET TAI EPÄSUORAT, MUKAAN LUKIEN TAKUUT KAUPPAKELPOISUUDESTA JA SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, SULJETAAN POIS SOPIMUKSESTA.**

**4. OMISTUSOIKEUS JA MENETYSRISKI.** Tuotteiden omistusoikeus ja menetys- tai vahinkoriski siirtyy Ostajalle tarjottujen toimitusehtojen mukaisesti. Tällaisten ehtojen puuttuessa, omistusoikeus ja menetys- ja vahinkoriski siirtyvät INCOTERMS EXW -ehtojen mukaisesti, Nordsonin lähetyspaikka (kyseinen toimituspaikka, "Toimituspiste"). Ostaja vakuuttaa Tuotteet täydestä ostohinnasta, ja Nordson nimetään menetyksen maksunsaajaksi. Ellei Nordson ole antanut asiasta kirjallista hyväksyntää, Nordsonilla ei ole velvollisuutta hankkia vakuutusta Ostajalle.

**5. SUORITUKSEN VIIVÄSTYMINEN; LAKIMUUTOS.** Nordsonin antamat toimituspäivämäärät ovat arvioituja toimituspäiviä ja Nordson käyttää kaupallisesti kohtuullisia pyrkimyksiä kyseisten toimituspäivien noudattamiseksi. Nordson ei laiminlyö Sopimusta tai ole vastuussa mistään kulusta, menetyksestä, vahingosta tai muusta velvollisuudesta, joka aiheutti suorituksen viivästymisen tai suorittamisen epäonnistumisen kokonaan tai osittain syistä, jotka eivät ole sen hallinnassa, mukaan lukien työvoimakiistat, tulvat, tulipalo, kuljetuksen viivästymiset, muutokset oikeudellisissa, lainsäädännöllisissä tai poliittisissa puitteissa, kykenemättömyys hankkia materiaaleja, Ostajan toiminta tai toimimatta jättäminen tai valmistuslaitteiden rikkoutumiset. Tällaisen viivästymisen esiintyessä toimituspäivää ja muita Sopimusehtoja, joihin viivästymisen vaikutus vaikuttaa, muokataan viivästymisen vaikutuksen mukaisiksi.

Jos oikeudellisissa, lainsäädännöllisissä tai poliittisissa puitteissa on tapahtunut muutoksia, joiden seurauksena

Tuotteen tai sen komponentin / raaka-aineen hankintamenosta aiheutuu huomattavaa lisäystä, Nordson voi kirjallisella ilmoituksella Ostajalle tehdä vastaavan oikaisun kyseisen Tuotteen hintaan, mukaan lukien Tuotteet, joiden ostotilaus on jo hyväksytty mutta jota ei ole toimitettu. Kaikkien tällaisten oikaisujen on vastattava vain suoria kustannuksia, eivätkä ne sisällä Nordsonin lisämerkintää tai marginaalia.

**6. TEOLLISUUS- JA TEKIJÄNOIKEUSLAIN ALAISET TIEDOT.** Ostaja hyväksyy, että kaikki tiedot, kuten Nordsonin tekniset määritykset, piirustukset, ohjelmisto ja tiedot (mukaan lukien suunnitelmat, raportit, ohjelmistoasiakirjat, käyttöoppaat, mallit, prosessitiedot ja vastaavat), joita Nordson paljastaa Ostajalle, ja jotka sisältävät luottamuksellisia tai teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisia tietoja, olipa ne merkitty tai merkitsemättä tai määritetty teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisiksi tai luottamukselliseksi, pidetään Ostajan toimesta luottamuksellisina vähintään samalla huolenpidon ja suojauksen määrällä kuin mitä sovelletaan Ostajan omiin teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisiin tietoihin, mutta ei missään tapauksessa vähemmällä kuin kohtuullisella huolenpidon tasolla. Ostaja käyttää tällaisia tietoja vain Sopimuksen mukaisten velvollisuuksiensa täyttämiseen, eikä niitä saa monistaa, julkistaa muille tai käyttää millään muulla tavalla ilman Nordsonin kirjallista lupaa. Näitä velvoitteita ei sovelleta mihinkään tietoihin, jotka (a) ovat tai joista tulee julkisia tätä Sopimusta loukkaamatta; (b) jotka Ostaja on saanut lainmukaisesti ja ei-luottamuksellisesti kolmannelta osapuolelta tämän Sopimuksen jälkeen, edellyttäen että tällaista kolmatta osapuolta ei ole kielletty julkaisemasta tällaisia tietoja Ostajalle millään luottamusasemaan perustuvalla tai sopimuksellisella velvoitteella; tai (c) Ostaja on kehittänyt ne itsenäisesti ja hyödyntämättä tietoja, jotka on saatu Nordsonilta, minkä asiakirjatodisteet vahvistavat. Ostaja palauttaa tai tuhoaa kaikki asiakirjat, kopiot, muistiinpanot ja muut materiaalit (kirjalliset tai sähköiset), jotka sisältävät minkä tahansa määrän luottamuksellisia tai teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisia tietoja, kun Nordson sitä kirjallisesti pyytää, ja todistaa kirjallisesti kyseisen palauttamisen tai tuhoamisen. Rajoitukset ja velvollisuudet, jotka liittyvät Nordsonin luottamuksellisiin tai teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisiin tietoihin, vanhenevat seitsemän (7) vuotta Tuotteen viimeisimmän lähetyksen jälkeen Sopimuksen mukaisesti.

**7. PATENTIN LOUKKAUS.** Nordson suostuu korvaamaan Ostajalle kaikki vaateet, vaatimukset ja kanteet, jotka perustuvat väitteille, että Nordsonin suunnittelemat ja valmistamat Tuotteet muodostavat minkään laitepatentin loukkauksen, mikäli Nordsonille on (a) ilmoitettu välittömästi tällaisista väitteistä; (b) annetaan toimivalta puolustautua niitä vastaan; ja (c) annetaan kohtuullisesti tietoja ja apua puolustautumiseen. Kun ilmoitus patentin loukkaamisesta annetaan, Nordson pidättää oikeuden, Nordsonin valinnan mukaan ja aiheuttamatta Ostajalle mitään kuluja:

- (i) hankkia Ostajalle oikeuden jatkaa Tuotteiden käyttöä;
- (ii) vaihtaa patenttia loukkaavat Tuotteet ei-loukkaaviin Tuotteisiin; ja/tai
- (iii) muokata patenttia loukkaavia Tuotteita siten, että muokkaus sallii Ostajan jatkaa Tuotteiden käyttöä.

Nordson ei hyväksy vastuuta minkään menetelmä- ja/tai prosessipatentin loukkauksesta tai mistään sellaisia kohteita kattavien patenttien loukkauksesta, joita on valmistettu tai tuotettu kokonaan tai osittain Tuotteiden kanssa. Mitä tulee tuotteeseen, joka on valmistettu Ostajan ehdottamien suunnitelmien mukaisesti, Ostaja suostuu korvaamaan, puolustamaan ja vapauttamaan Nordsonin velvollisuudesta kaikkien vaateiden, vaatimusten ja kanteiden suhteen, joissa väitetään Nordsonin loukanneen patenttia.

Tämä Kohta 7 määrittää Ostajan ainoan ja yksinomaisen korvausvaatimuksen Nordsonia kohtaan patentin loukkauksen suhteen.

**8. MITTATILAUSTYÖNÄ VALMISTETTUJEN TUOTTEIDEN, RÄÄTÄLÖITYJEN TUOTTEIDEN JA/TAI SUUNNITELTUIJEN JÄRJESTELMÄTUOTTEIDEN PERUUTUS JA PALAUTUS.** Ostaja voi peruuttaa mittatilaustyönä valmistettujen tuotteiden, räätälöityjen tuotteiden ja/tai suunniteltujen järjestelmätuotteiden ostonsa ainoastaan, jos Ostaja toimittaa Nordsonille kirjallisen peruutuspyynnön ennen lähetystä ja Nordson hyväksyy kyseisen peruutuspyynnön kirjallisesti. Jos tällaisen Tuotteen peruutus hyväksytään, Ostaja maksaa kaikki suoritettujen ja kesken olevien töiden kustannukset, mukaan lukien raaka-aineet, työvälit, valmistuksen, hallinnolliset kulut, varaston täydentämisen ja kaikki muut suorat ja/tai epäsuorat tuotantokulut tai kustannukset, joita on koitunut Nordsonille. Ostajalla ei ole oikeutta palauttaa mittatilaustyönä valmistettuja tuotteita, räätälöityjä tuotteita tai suunniteltuja järjestelmätuotteita.

**STANDARDITUOTTEEN PERUUTUS JA PALAUTUS.** Ostaja voi peruuttaa standardituotteen ostonsa ainoastaan, jos Ostaja toimittaa Nordsonille kirjallisen peruutuspyynnön ennen lähetystä ja Nordson hyväksyy kyseisen peruutuspyynnön kirjallisesti. Ostaja voi palauttaa ostamansa standardituotteen ainoastaan, jos Ostaja toimittaa Nordsonille kirjallisen palautuspyynnön ennen palautusta ja Nordson hyväksyy kyseisen

palautuspyynnön oman harkintansa mukaan kirjallisesti. Jos standardituotteen peruutus tai palautus hyväksytään, Ostaja maksaa palautusmaksun sekä varaston täydennyksestä ja hallinnollisista kuluista aiheutuvan maksun suurimman mukaan, joko (a) 20 Yhdysvaltain dollaria (tai vastaava summa paikallisessa valuutassa) tai (b) 20 % Nordsonin alkuperäisestä hinnasta (ei ylärajaa). Kaikkien palautettujen Tuotteiden on oltava käyttämättömiä, kokonaisia, vahingoittumattomia ja palautettuja alkuperäisessä pakkauksessaan, ja Ostajan tulee noudattaa kaikkia Nordsonin kohtuullisia palautusohjeita.

9. **PAKKAUS JA LÄHETYS.** Tuotteet pakataan kotimaan ja kansainvälisten lähetysten kaupallisten vakiokäytäntöjen mukaisesti ilman, että Ostajalle aiheutuu lisäkustannuksia. Erityis- tai räätälöityjä pakkauksia koskevat pyynnot saattavat aiheuttaa lisäkustannuksia. Ostaja maksaa kaikki lähetyskulut. Erityisten ohjeiden puuttuessa Nordson valitsee kuljetusyhtiön. Sovellettavuuden mukaan Ostaja hankkii valtamerirahti- ja meriensivakuutuksen.
10. **LAKIEN JA MÄÄRÄYSTEN NOUDATTAMINEN.** Tuotteet on valmistettu noudattaen sen maan sovellettavia lakeja ja määräyksiä, jossa Tuotteet valmistettiin, ja valmistushetkellä voimassa olevien lakien ja määräysten mukaisesti. Paikallisten lakien noudattaminen Tuotteiden käyttöön liittyen on Ostajan vastuulla.
11. **TUONNIT JA VIENNIT.** Ostaja on vastuussa kaikkien Tuotteiden tuontiin vaadittavien tuontilisenssien hankkimisesta ja maksamisesta nimettyyn Toimituspisteeseen, sekä kaikista Tuotteiden Toimituspisteestä viemiseen vaadittavista vientilisensseistä. Nordson on vastuussa kaikkien Tuotteiden lähettämiseen vaadittavien vientilisenssien hankkimisesta ja maksamisesta nimettyyn Toimituspisteeseen. Jokainen osapuoli tarjoaa kohtuulliset tiedot toisen osapuolen pyynnön mukaisesti vaadittujen lisenssien hankkimisen helpottamiseksi. Ostaja vastaa ja takaa Nordsonille, että (a) kaikki Ostajan Nordsonille toimittamat tiedot, mukaan lukien tiedot koskien sijaintia ja tarkoitusta, johon Tuotteita käytetään, ovat täydelliset ja oikein, ja (b) Tuotteita ja niihin liittyviä tietoja ei saa viedä, jälleenviedä tai siirtää mihinkään maahan, henkilölle tai yhteisölle tai käyttää mihinkään tarkoitukseen, joka on tuontiin, vientiin, tai kaupankäyntiin liittyvien lakien ja määräysten vastainen (yleisesti "Kaupankäyntilainsäädäntö"). Ostaja vastaa ja takaa, ettei ole Kaupankäyntilainsäädännön puitteissa minkään pakotteiden tai muiden rajoitusten alaisena, jotka estäisivät, tekisivät rankaistavaksi tai aiheuttaisivat erityisehtoja suunnitellulle liiketoimelle, mukaan lukien sen johtajat, virkamiehet, työntekijät, osakkeenomistajat tai muut vastaavat osapuolet, ja Ostaja suostuu ilmoittamaan Nordsonille kirjallisesti, jos Ostaja joutuu tällaisten seuraamusten tai rajoitusten piiriin. Ostaja ilmoittaa pikimmiten Nordsonille kirjallisesti, jos Ostajalla on syytä uskoa, että jotkin Tuotteet ovat tai niitä on tarkoitus käyttää tavalla, joka rikkoo Kaupankäyntilainsäädäntöä. Ostaja korvaa, puolustaa ja vapauttaa vastuusta Nordsonin ja sen johtajien, virkailijoiden, työntekijöiden, urakoitsijoiden, edustajien ja vastaavien henkilöiden kaikista vaateista, vaatimuksista, tappioista, rangaistuksista, sakoista, maksuista (mukaan lukien kohtuulliset asianajopalkkiot) ja muista vastuunalaisuuksista (yleisesti "Menetykset"), jotka liittyvät Ostajan tämän Kohdan 11 rikkomiseen tai johtuvat siitä.
12. **VAKUUTUS.** Ostajan on omalla kustannuksellaan hankittava voimassa oleva kaupallinen yleinen vastuuvakuutus ja muut asianmukaiset vakuutusmuodot (esim. virheet ja laiminlyönnit, työntekijöiden korvaukset, soveltuvin osin) kussakin tapauksessa taloudellisesti järkevillä ja tunnetuilla vakuutuksenantajilla ja riittäväillä poliittisilla rajoituksilla Ostajan liiketoiminnan luonteesta, laajuudesta ja määrästä riippuen. Ostaja toimittaa pyynnöstä todisteet tällaisesta vakuutuksesta Nordsonille.
13. **HALLITSEVA LAKI.** Sopimusta on kaikilta osiltaan tulkittava ja hallittava yksinomaan Nordsonin lainmukaisen rekisteröitymisen tuomioalueen lain mukaisesti, lainvalintasäännöksistä nousevista ristiriidoista riippumatta. Yhdistyneiden kansakuntien kansainvälistä tavarankäyttoa koskevaa yleissopimusta (CISG) ei sovelleta Sopimukseen. Sopimuksesta johtuvat tai siihen liittyvät oikeussuojakeinot, kanteet tai menettelyt pannaan vireille yksinomaan Nordsonin lainmukaisen rekisteröitymisen tuomioalueen tuomioistuimissa, ja kumpikin osapuoli hyväksyy peruuttamattomasti näiden tuomioistuinten yksinomaisen toimivallan kaikissa tällaisissa kanteissa, toimituksissa tai menettelyissä. Sopimus on saatavana useilla kielillä; kuitenkin, mikäli kyseessä on ristiriita tai epäselvyys, englanninkielinen (Yhdysvallat) versio on voimassa ja vallitseva.
14. **VASTUUN RAJOITTAMINEN. NORDSON TAI OSTAJA EIVÄT OLE VASTUUSSA SOPIMUKSESTA, VAHINGONKORVAUKSISTA (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI), OBJEktiIVISESTA VASTUUSTA, HYVITYKSISTÄ, TAKUURIKKOMUKSESTA TAI MUUTOIN AIHEUTUVASTA ENNAKOIDUN VOITTO-OSUUDEN MENETYKSESTÄ, MENETYKSESTÄ TEHTAAN SULKEMISEN VUOKSI, TOIMIMATTOMUUDESTA TAI TOIMINNAN LISÄÄNTYNEISTÄ KULUISTA, RAHAN HINNASTA SYNTYVÄSTÄ MENETYKSESTÄ, LAITTEIDEN KÄYTÖN, PÄÄOMAN TAI TULOJEN MENETYKSESTÄ, TAI MUUSTA TALOUDELLISESTA TAI VÄLILLISESTÄ MENETYKSESTÄ TAI VAHINGOSTA, VAIKKA**

**KYSEISESTÄ MENETYKSESTÄ TAI VAHINGOSTA OLISI VAROITETTU TAI VAIKKA KYSEINEN MENETYS TAI VAHINKO OLISI OLLUT ENNUSTETTAVISSA.**

**OSTAJAN TAI NORDSONIN SUURIN KORVAUSVASTUU, JOKA AIHEUTUU SOPIMUSRIKKOMUKSESTA, VAHINGONKORVAUKSESTA (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI), OBJEKTIIVISESTA VASTUUSTA, HYVITYKSISTÄ, TAKUURIKKOMUKSESTA TAI MUUSTA, EI YLITÄ HINTAA, JONKA OSTAJA ON TODELLISUUDESSA MAKSANUT NORDSONILLE KYSEESSÄ OLEVISTA TUOTTEISTA.**

**EDELLÄ MAINITUT VASTUUN RAJOITUKSET PÄTEVÄT SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN SALLIMISSA ENIMMÄISRAJOISSA.**

- 15. KOKO SOPIMUS; VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE; EROTETTAVUUSLAUSEKE; EI KOLMANNEN OSAPUOLEN EDUNSAAJIA; JNE.** Tämä sopimus on täydellinen, lopullinen ja yksinoikeudellinen lausunto Ostajan ja Nordsonin välisestä yhteisymmärryksestä liittyen Tuotteiden myyntiin ja ostoon. Mahdolliset aiemmat tai samanaikaiset sopimukset, ymmärrykset ja esitysmuodot, suulliset tai kirjalliset, yhdistetään tähän. Sopimusta ei muuteta, täydennetä, määritetä tai tulkita minkään aiemman osapuolten välisen toiminnan mukaan tai tavan tai kauppataivan mukaan. Sopimuksen muokkaukset tai lisäykset eivät ole sitovia Nordsonille ellei niitä ole tehty kirjallisesti ja Nordsonin valtuutettu edustaja allekirjoittanut niitä. Jos jokin Sopimuksen sopimusehto tai Sopimuksen sopimusehdon soveltaminen jollekin osapuolelle tai olosuhteelle on miltei osin katsottava pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, (a) kyseistä sopimusehtoa on tulkittava mahdollisimman tarkkaan osapuolten alkuperäisen tarkoituksen mukaisesti, jotta mahdollinen liiketoimi voidaan toteuttaa mahdollisimman tarkkaan alun perin suunnitellulla tavalla, ( b) eikä vaikuta tällaisen sopimusehdon muuhun soveltamiseen tällaiselle osapuolelle tai olosuhteille, tällaisen sopimusehdon soveltamiseen muulle osapuolelle tai muille olosuhteille tai Sopimuksen muiden osien soveltamiseen. Kumman tahansa osapuolen vastuuvapautuslauseke tämän Sopimuksen ehtoja koskien ei ole voimassa, ellei sitä nimenomaisesti ole kyseinen osapuoli kirjallisesti toimittanut ja allekirjoittanut. Osapuolen Sopimuksesta nousevien oikeuksien, muutoksenhakukeinojen, valtuuksien tai etuoikeuden harjoittamatta jättäminen tai harjoittamisen viivästyminen ei toimi tai ole tulkittavissa vastuuvapautuslausekkeena. Osapuolen Sopimuksesta nousevien oikeuksien, muutoksenhakukeinojen, valtuuksien tai etuoikeuden yksittäinen tai osittainen harjoittaminen ei estä osapuolta harjoittamasta niitä enemmässä määrin tai harjoittamasta muita oikeuksia, muutoksenhakukeinoja, valtuuksia tai etuoikeutta. Sopimuksessa ei ole kolmannen osapuolen edunsaajia. Osapuolten välinen suhde on riippumattomien urakoitsijoiden suhde. Mitään sopimukseen sisältyvää ei saa tulkita siten, että se luo toimipaikan, kumppanuuden, yhteisyrityksen tai muun osapuolten yhteisyrityksen, työnvälityksen tai luottamussuhteen muodon, eikä kummallakaan osapuolella ole toimivaltaa tehdä sopimusta tai sitoa toista osapuolta millään tavalla.
- 16. TULKINTA.** Ellei erityisesti toisin mainita: (a) sanat "sisältää" ja "mukaan lukien" tarkoittavat rajoittumatta lueteltuihin asioihin; (b) kaikki viittaukset yksikköön kattavat aina myös monikon, ja toisin päin; ja (c) kaikki viittaukset "päiviin" ovat viittauksia kalenteripäiviin.
- 17. TOIMEKSIANTO; SEURAAJAT JA TOIMEKSISAAJAT.** Ostajan ei pidä luovuttaa mitään oikeuksiaan eikä siirtää mitään Sopimuksen mukaisista velvoitteistaan ilman Nordsonin kirjallista ennakkohyväksyntää. Mikä tahansa esitetty toimeksianto tai valtuutus, joka rikkoo tätä kohtaa, on mitätön. Toimeksianto tai valtuutus ei vapauta Ostajaa mistään Sopimuksen mukaisista velvoitteista. Sopimus on sitova ja toimii näiden osapuolten sekä heitä vastaavien sallittujen seuraajien ja sallittujen toimeksisaajien eduksi.

\* \* \*